



## **Fleisch: Versteigerung 11/2014 vom 25.09.2014**

Versteigerung 11/2014 der Fleischkategorien Geflügel, Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas), Nierstücke/High-Quality-Beef, Zungen von Tieren der Rindviehgattung, Kalbslebern, Fleisch von Tieren der Pferdegattung, Fleisch von Tieren der Schafgattung, Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Fleischkategorien:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtigende Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

## **Viande: mise en adjudication 11/2014 du 25.09.2014**

Mise en adjudication 11/2014 des catégories de viande suivantes: Volailles, Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas), Aloyaux/High-Quality-Beef, Langues d'animaux de l'espèce bovine, Foies de veaux, Viande des animaux de l'espèce chevaline, Viande des animaux de l'espèce ovine, Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication

Bases légales concernant l'administration des contingents:

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution: Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

## **Carne: vendita all'asta 11/2014 del 25.09.2014**

Vendita all'asta 11/2014 delle categorie di carne: volatili, Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola), Lombi/High-Quality-Beef, Lingue di animali della specie bovina, Fegati di vitello, Carne di animali della specie equina, Carne di animali della specie ovina, Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foles de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
A + C Delikatessen AG, Berneck	24'000		0			23'824	0	
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG				567'798				
Agemo SA, Vucherens				3'000				
Agrifrance SA, Plan-les-Ouates				170'000				
Al Madina Boucherie Halal, Lausanne				4'500				
Albert Spiess AG, Schiers	4'000					2'000		
Ambort Jorge Osvaldo, Zürich	0							
André Clerc SA, Meyrin				5'000			0	
Asil Frisch und Food GmbH, Zürich				30'000				
Augusto Resinelli SA, Castione				50				
BESA Feinkost GmbH, Bülach				2'000				
BSV Särl, Carouge GE	0	0	0				0	
Barkat Cash + Carry GmbH, Bülach						20'000		
Bell International AG, Basel				844'495				
Bell Schweiz AG, Oensingen	110'000		0		240'000	300'000	150'000	
Bell Schweiz AG, Zell LU				1'344'495				
Bernasconi SA, Cadempino				400				

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles Volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevalline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Beta Markt GmbH, Langenthal				8'000				
Bigler AG, Büren an der Aare	1'500		0			17'000		
Bischofberger AG, Wallisellen	12'200			176'697	10'000	15'000		
Bodenmann Metzgerei AG, Märwil						6'000		
Boucherie Margot, Neuchâtel	0							
Boucherie de la Croix-Blanche SA, Epalinges							2'000	
Boucherie du Palais SA, Carouge GE	0		0				0	
Brasilona SA, Martigny				60'000		8'000		
CASIC Einkaufsgenossenschaft, Pratteln 1	0			276'697		2'100		
CV Commerce de Viande S.A., La Tour-de-Trême						1'915		
Carnero AG, Zug				277'981		0		
Carnoglob AG, Basel	0	2'000	10'000	84'495	60'909	100'000		
Comarsa, Bioggio				8'000				
Commerce de volaille, Genève				9'890				
Covedis SA, Lausanne				890				
Covin AG, Bachenbülach				5'000				
Del Maître SA, Satigny						1'753		
Delicarna AG, Pratteln	19'000	2'000	0	9'560		55'000		
Delimpex AG, Pfäffikon SZ				65'000				
Dreyfus Vieh und Fleisch AG, Basel				25'000		18'000	0	
Duvanel Victor, Carouge GE	0							
EKO Markt GmbH, Aarburg				800		800		
EMMEGI IMPORT Gianni Miani, Aarwangen						740		
Einfache Gesellschaft Rickenbach, Schwyz	0			0		5'765		
Ernst Sutter AG, Bazenheid	66'804			171'192		0	54'939	
Euro KEBAB, Ayse Bas, Bussigny				60'000				

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles Volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
FF Frischfleisch AG, Sursee			0				0	
FLECON AG, Basel	0		0	20'000	5'000	20'000		
Femminis Macelleria Sagl, Locarno							700	
Fideco AG, Murten	2'000			31'560		3'000		
Fleischhandel Crüzer AG, Landquart	0		0			20'000	33'313	
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates				14'000				
Food Supply Management AG, Opfikon				173'394				
Foodex Sàrl, Founex				4'000				
Fredag AG, Root				788'991				
Frifag Märwil AG, Märwil				128'846				
Fritz Haldimann, Zollikofen	0					10'000		
Fritz Morach, Kilchberg ZH						2'382		
G. Bianchi AG, Zufikon	9'000			200'000		25'000		
GVFI International AG, Basel		19'700		1'789'905				39'900
Galliwag SA, Satigny				215'000				
Gastro Gourmet S.A.R.L., Grandvaux				100				
Gastromer SA, Plan-les-Ouates				4'000				
Geiser AG, Schlieren	2'500		0			17'000		
Gel-Rhône, Carouge GE				1'600				
Geren Metzger GmbH, Stäfa				7'000			0	
Grauwiler Fleisch AG, Basel	0					5'000	0	
H.R. Kyburz Vieh + Fleisch AG, Lupfig	0			50'000		3'251		
HEBA Food Holding AG, Lenzburg	0			0		0		
Hans Felder AG, Seewen SZ	0		0			10'956	3'313	
Hans Neiger, Innertkirchen					1'000	1'000	13'313	
Hilcona AG, Schaan				70'000				

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles Volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
INTER-CARNEX AG, Biel-Benken BL	0					1'000		
KOZA Sàrl, Lausanne				2'000				
Kreis Suisse SA, Basel				148'899				
Köferli AG, Döttingen	0					400		
LA MERE GAUD, Meinier				1'200				
LE CANARD GOURMAND, Chesières				350				
La Carcailleuse S.A.R.L., Promasens				400				
La Maison du Canard, Bern 25				300				
Lehnherr S.A., Bevaix				45'000				
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden				414'495				
Lucarna Macana AG, Hinwil	0							
Luma Beef GmbH, Neuhausen	0							
Lüthi & Portmann, Münchenbuchsee	2'000	21'000	3'000				80'000	
Macelleria Lardi, Poschiavo	0		0			300		
Marmy Viande en gros SA, Estavayer-le-Lac							122'422	
Maître Bronnimann S.A.R.L., Carouge GE	0					5'478	0	
Meinen AG, Bern	2'000		3'000				80'000	5'000
Metzger-Center Zürich, Zürich	0			0		12'000		
Metzgerei Angst AG, Zürich	20'000		0			80'000	0	
Metzgerei Hüppin, Zürich							0	
Metzgerei Keller AG, Zürich	1'000							
Metzgerei Lehmann, Bern	0		0			250	0	
Metzgerei Spahni AG, Zollikofen	0		0	0		23'000		
Micarna SA, Bazenheid	55'336		29'000			180'051	0	0
Micarna SA, Courtepin				1'517'798				
Moro-Inter GmbH, Ruswil				3'000				

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles Volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevalline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Mulhaupt & Cie S.A., Romanel-s-Lausanne				9'780				
Mérat & Cie. AG, Bazenhaid	5'510			517'798		80'469	0	
Möfag-Mösli, Zuzwil SG						4'000		
Negroni SA, Chiasso 1				32'000				
ORME SA, Bironico	0			16'339		16'000		
Oceana, Pratteln 1				23'899				
Ogiz S.A., Yverdon-les-Bains				1'800				
Peter Zwahlen, Thun	0					40'000		
Pferdemetzgerei Bürgi, Allschwil					30'000			
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates				3'000				
Prime Meat Swiss AG, Hünenberg				350'000				
R. Pozzoli, Castasegna	0							
Rapelli SA, Stabio				21'560				
Reichmuth Fleischwaren AG, Schwyz	0		0					
René Wanner, Neueneegg					91	0		
Rottal-Metzg AG, Ruswil	0					2'000		
Royal Döner AG, Winterthur						0		
SDV-Selection-Diffusion-Vente S.A., Aigle				250				
Seinet & Co, Luzern 7	400					1'800		
Società Mastri Macellai Salumieri, Bironico	0					4'765		
Società semplice, Bironico	0					4'000		
Société patronale des Bouchers, Carouge GE				5'000				
Somm AG, Kreuzlingen	0		0			2'000		
Sousa vins et comestibles SA, Neuchâtel				1'500		1'500		
Sulai AG, Churwalden						0		
Suter Viandes SA, Villeneuve VD	0					25'000		

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles Volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevalline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Swiss Poulet Trade AG, Lupfig				450'000		2'295		
Swisshallal Food Sàrl, Lausanne		300		12'000				100
Terrani SA, Sorengo	0		0	725		6'500	0	
Traitafina AG, Lenzburg	0			31'119		4'191		
Tropical Engros, Lugnorre				830				
ULTRA LABEL FOOD SA, Carouge GE						0	0	
Uchitomi SA, Genève				100				
VB Food International AG, Brüttisellen					326'000			
VECOM AG, Schwyz	250			133'394		20'000		
Viandes Riviera, Clarens	0		0	18'899	9'000	0	0	
Volailles Importation SA, Perly				27'229		2'515		
ZIEGLER AG, Zürich	0							
Zweifel Pferdemetzgerei AG, St. Gallen					18'000			
<b>Total</b>	<b>337'500</b>	<b>45'000</b>	<b>45'000</b>	<b>11'500'000</b>	<b>700'000</b>	<b>1'215'000</b>	<b>540'000</b>	<b>45'000</b>

	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	Geflügel Volailles Volatili	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevalline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	29.09.2014 - 26.10.2014	01.10.2014 - 31.12.2014	29.09.2014 - 26.10.2014	01.10.2014 - 31.12.2014	01.10.2014 - 31.12.2014	01.10.2014 - 31.12.2014	29.09.2014 - 26.10.2014	01.10.2014 - 31.12.2014
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	55	6	23	78	10	61	27	4
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	233	14	83	237	28	251	102	5
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	18	5	4	74	10	53	10	3
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	791'256	60'400	244'750	13'093'039	767'000	2'050'010	1'468'722	61'211
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	14.43	0.28	8.81	2.04	0.08	2.01	1.08	0.03



	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	0.02	0.03
	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	1.07	1.20
	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	2.00	2.16
	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	0.07	0.14
	Geflügel Volailles Volatili	2.03	2.05
	Kalbfleisch (in ganzen oder halben Tierkörpern; Pistolas) Viande de veaux (carcasses ou demi-carcasses; pistolas) Carne di vitello (in carcasse o mezzene; pistola)	8.80	8.93
	Kalbslebern Foies de veaux Fegati di vitello	0.26	0.29
	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef	14.41	15.06
	Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)		
	Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)		